

PL

Ostrzeżenia i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Wszelkie informacje dotyczące obsługi urządzenia znajdują się w instrukcji obsługi. Zanim zaczniesz z niego korzystać, zapoznaj się z jej treścią i stosuj się do zawartych w niej wskazówek.

Przed użyciem zapoznaj się również z poniższymi informacjami:

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- 1. Bezpieczeństwo dzieci:**
 - Ekspresy do kawy i ich akcesoria nie są przeznaczone do użytku przez dzieci. Przechowuj urządzenia w miejscu niedostępnym dla najmłodszych, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia lub kontaktu z gorącymi elementami.
 - Podczas pracy urządzenia dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości, aby uniknąć oparzeń lub innych urazów.
 - 2. Ryzyko poparzenia:**
 - Gorąca woda, para oraz rozgrzane elementy ekspresu (np. kolba, dysza do spieniania mleka) mogą powodować poparzenia. Używaj urządzenia ostrożnie, trzymając je za izolowane uchwyty.
 - Nie dotykaj gorących powierzchni bezpośrednio po zakończeniu pracy urządzenia.
 - 3. Bezpieczeństwo elektryczne:**
 - Upewnij się, że ekspres jest podłączony do gniazdka elektrycznego zgodnego z jego specyfikacją.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub obudowa są uszkodzone.
 - Nigdy nie zanurzaj części elektrycznych urządzenia w wodzie.
 - 4. Obsługa akcesoriów:**
 - Podczas obsługi młynków do kawy lub innych urządzeń tnących zachowaj ostrożność, aby uniknąć skaleczeń.
 - Upewnij się, że portafilter (kolba) jest prawidłowo zamocowany przed rozpoczęciem parzenia kawy.
 - 5. Ochrona przed przegrzaniem:**
 - Nie używaj ekspresu przez dłuższy czas bez przerw, jeśli producent zaleca limity czasowe pracy.
 - Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zablokowane.
-

Informacje dotyczące prawidłowego użytkowania

1. **Przygotowanie urządzenia do pracy:**
 - Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z instrukcją obsługi i przeprowadź zalecane czynności przygotowawcze, takie jak płukanie lub przepuszczenie wody przez urządzenie.
 - Upewnij się, że zbiornik na wodę jest napełniony odpowiednią ilością wody i że akcesoria, takie jak portafiltry czy dysze, są prawidłowo zamocowane.
 2. **Eksploatacja urządzeń:**
 - Do przygotowywania kawy używaj wyłącznie wody pitnej oraz kawy mielonej lub ziarnistej odpowiedniej do typu ekspresu.
 - Regularnie opróżniaj tackę ociekową i pojemnik na fusy, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
 - Dyszę do spieniania mleka czyść natychmiast po użyciu, aby uniknąć zaschnięcia mleka i zablokowania przepływu pary.
 3. **Konserwacja i czyszczenie:**
 - Regularnie usuwaj kamień z ekspresu, stosując dedykowane środki odkamieniające zgodnie z zaleceniami producenta.
 - Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i pozwól mu ostygnąć. Do czyszczenia obudowy używaj wilgotnej ściereczki, unikając środków chemicznych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
 4. **Przechowywanie i bezpieczeństwo akcesoriów:**
 - Przechowuj akcesoria, takie jak portafilter, w suchym miejscu, aby uniknąć korozji.
 - Młynki i spieniacze do mleka przechowuj w sposób uniemożliwiający ich przypadkowe uruchomienie.
-

Dodatkowe środki ostrożności

- **Ochrona środowiska:**
 - Zużyte ekspresy i akcesoria należy utylizować w punktach zbiórki sprzętu elektrycznego zgodnie z lokalnymi przepisami.
 - Stare filtry i zużyte środki odkamieniające również powinny być utylizowane w sposób ekologiczny.
- **Oszczędność energii:**
 - Wyłącz urządzenie po zakończeniu pracy i odłącz je od zasilania, jeśli nie będzie używane przez dłuższy czas.
 - Upewnij się, że funkcja automatycznego wyłączania (jeśli jest dostępna) jest aktywna.

EN

Warnings and safety information

All information concerning the operation of the appliance can be found in the operating instructions. Before using it, read its contents and follow the instructions contained therein.

Also read the following information before use:

Warnings for use

1. **Child safety:**
 - Coffee machines and their accessories are not intended for use by children. Keep the appliances out of the reach of children to avoid accidental start-up or contact with hot parts.
 - Keep children at a safe distance when operating the appliance to avoid burns or other injuries.
2. **Risk of burns:**
 - Hot water, steam and heated parts of the coffee machine (e.g. flask, milk frothing nozzle) can cause burns. Use the machine carefully, holding it by the insulated handles.
 - Do not touch hot surfaces immediately after the appliance has finished operating.
3. **Electrical safety:**
 - Make sure the coffee machine is plugged into an electrical outlet that meets its specifications.
 - Do not use the appliance if the power cord, plug or housing is damaged.
 - Never immerse the electrical parts of the appliance in water.
4. **Operation of accessories:**
 - Be careful when handling coffee grinders or other cutting devices to avoid injury.
 - Make sure that the portafilter (flask) is correctly attached before you start brewing coffee.
5. **Protection against overheating:**
 - Do not use the coffee machine for long periods of time without interruption if the manufacturer recommends operating time limits.
 - Make sure that the ventilation openings of the machine are not blocked.

Information on correct use

1. **Preparing the appliance for operation:**
 - Before first use, read the instruction manual and carry out the recommended preparatory steps, such as rinsing or running water through the machine.
 - Ensure that the water tank is filled with the correct amount of water and that accessories, such as portafilters or nozzles, are properly attached.
2. **Operation of appliances:**
 - For coffee preparation, use only potable water and ground or bean coffee suitable for the machine type.
 - Empty the drip tray and grounds container regularly to ensure proper operation of the machine.
 - Clean the milk frothing nozzle immediately after use to avoid dried milk and blocked steam flow.
3. **Maintenance and cleaning:**
 - Regularly remove limescale from the coffee machine using dedicated descaling agents according to the manufacturer's recommendations.

- Unplug the machine from the power supply and allow it to cool down before cleaning. Use a damp cloth to clean the housing, avoiding chemicals that may damage the surface.
4. **Storage and safety of accessories:**
- Store accessories, such as the portafilter, in a dry place to avoid corrosion.
 - Store milk grinders and frother in such a way that they cannot be accidentally activated.

Additional precautions

- **Environmental protection:**
 - Dispose of used coffee machines and accessories at electrical equipment collection points in accordance with local regulations.
 - Old filters and used descaling agents should also be disposed of in an environmentally friendly manner.
- **Energy saving:**
 - Switch off the appliance after use and unplug it from the power supply if it is not going to be used for a long time.
 - Make sure that the automatic switch-off function (if available) is activated.

CZ

Upozornění a bezpečnostní informace

Veškeré informace týkající se provozu spotřebiče naleznete v návodu k obsluze. Před jeho použitím si přečtěte jeho obsah a dodržujte pokyny v něm obsažené.

Před použitím si přečtěte také následující informace:

Upozornění pro použití

1. **Bezpečnost dětí:**
 - Kávovary a jejich příslušenství nejsou určeny k používání dětmi. Udržujte spotřebiče mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému spuštění nebo kontaktu s horkými částmi.
 - Když je spotřebič v provozu, udržujte děti v bezpečné vzdálenosti, aby nedošlo k popálení nebo jinému poranění.
2. **Nebezpečí popálení:**
 - Horká voda, pára a zahřáté části kávovaru (např. baňka, tryska na napěnění mléka) mohou způsobit popáleniny. Kávovar používejte opatrně a držte jej za izolované rukojeti.
 - Nedotýkejte se horkých povrchů bezprostředně po ukončení provozu spotřebiče.
3. **Elektrická bezpečnost:**

- Ujistěte se, že je kávovar zapojen do elektrické zásuvky, která odpovídá jeho specifikacím.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel, zástrčka nebo kryt.
- Elektrické části spotřebiče nikdy neponořujte do vody.
- 4. **Provoz příslušenství:**
 - Při manipulaci s mlýnkem na kávu nebo jiným řezacím zařízením buďte opatrní, aby nedošlo ke zranění.
 - Než začnete vařit kávu, ujistěte se, že je portafiltr (baňka) správně nasazen.
- 5. **Ochrana proti přehřátí:**
 - Nepoužívejte kávovar delší dobu bez přerušení, pokud výrobce doporučuje omezení provozní doby.
 - Dbejte na to, aby nebyly zablokovány větrací otvory kávovaru.

Informace o správném používání

1. **Příprava spotřebiče k provozu:**
 - Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze a proveďte doporučené přípravné kroky, jako je opláchnutí nebo prolévání kávovaru vodou.
 - Ujistěte se, že je nádržka na vodu naplněna správným množstvím vody a že je správně připevněno příslušenství, jako jsou portafiltry nebo trysky.
2. **Provoz spotřebičů:**
 - Pro přípravu kávy používejte pouze pitnou vodu a mletou nebo zrnkovou kávu vhodnou pro daný typ přístroje.
 - Pravidelně vyprazdňujte odkapávací misku a nádobu na kávovou sedlinu, abyste zajistili správný provoz přístroje.
 - Trysku na napěnění mléka vyčistěte ihned po použití, aby nedošlo k zaschnutí mléka a zablokování proudu páry.
3. **Údržba a čištění:**
 - Pravidelně odstraňujte vodní kámen z kávovaru pomocí speciálních prostředků na odstraňování vodního kamene podle doporučení výrobce.
 - Před čištěním odpojte kávovar od elektrické sítě a nechte jej vychladnout. K čištění krytu používejte vlhký hadřík a vyvarujte se chemikálií, které by mohly poškodit povrch.
4. **Skladování a bezpečnost příslušenství:**
 - Skladujte příslušenství, například portafiltr, na suchém místě, aby nedošlo ke korozi.
 - Mlýnky na mléko a napěňovače skladujte tak, aby nemohlo dojít k jejich náhodné aktivaci.

Další bezpečnostní opatření

- **Ochrana životního prostředí:**
 - Použité kávovary a příslušenství odevzdávejte do sběrných míst elektrozařízení v souladu s místními předpisy.
 - Staré filtry a použité prostředky na odstraňování vodního kamene by měly být rovněž zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
- **Úspora energie:**
 - Po použití spotřebič vypněte a odpojte jej od elektrické sítě, pokud jej nebudete delší dobu používat.
 - Zajistěte, aby byla aktivována funkce automatického vypnutí (je-li k dispozici).

FR

Avertissements et informations de sécurité

Toutes les informations relatives à l'utilisation de l'appareil figurent dans le mode d'emploi. Avant de l'utiliser, lisez son contenu et suivez les instructions qu'il contient.

Lisez également les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil :

Avertissements pour l'utilisation

1. **Sécurité des enfants:**
 - Les machines à café et leurs accessoires ne sont pas destinés à être utilisés par des enfants. Tenez les appareils hors de portée des enfants afin d'éviter toute mise en marche accidentelle ou tout contact avec des pièces chaudes.
 - Tenez les enfants à distance lorsque l'appareil fonctionne afin d'éviter toute brûlure ou autre blessure.
2. **Risque de brûlures:**
 - L'eau chaude, la vapeur et les parties chauffées de la machine à café (par exemple la gourde, la buse à mousse de lait) peuvent provoquer des brûlures. Utilisez la machine avec précaution, en la tenant par les poignées isolées.
 - Ne touchez pas les surfaces chaudes immédiatement après la fin du fonctionnement de l'appareil.
3. **Sécurité électrique:**
 - Assurez-vous que la machine à café est branchée sur une prise électrique conforme à ses spécifications.
 - N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la fiche ou le boîtier sont endommagés.
 - Ne jamais immerger les parties électriques de l'appareil dans l'eau.
4. **Utilisation des accessoires:**
 - Soyez prudent lorsque vous manipulez des moulins à café ou d'autres dispositifs de coupe afin d'éviter les blessures.
 - Assurez-vous que le portafiltre (flacon) est correctement fixé avant de commencer à préparer du café.
5. **Protection contre la surchauffe:**
 - N'utilisez pas la machine à café pendant de longues périodes sans interruption si le fabricant recommande des limites de temps de fonctionnement.
 - Veillez à ce que les orifices de ventilation de la machine ne soient pas obstrués.

Informations sur l'utilisation correcte

1. **Préparation de l'appareil au fonctionnement:**
 - Avant la première utilisation, lisez le manuel d'instructions et effectuez les étapes préparatoires recommandées, telles que le rinçage ou le passage de l'eau dans la machine.

- Assurez-vous que le réservoir d'eau est rempli avec la bonne quantité d'eau et que les accessoires, tels que les filtres portatifs ou les buses, sont correctement fixés.
- 2. **Fonctionnement des appareils:**
 - Pour la préparation du café, n'utilisez que de l'eau potable et du café moulu ou en grains adapté au type de machine.
 - Videz régulièrement le bac d'égouttage et le bac à marc pour garantir le bon fonctionnement de la machine.
 - Nettoyez la buse de moussage du lait immédiatement après utilisation pour éviter que le lait ne sèche et que le flux de vapeur ne se bloque.
- 3. **Entretien et nettoyage:**
 - Éliminez régulièrement le calcaire de la machine à café à l'aide de détartrants spécifiques, conformément aux recommandations du fabricant.
 - Débranchez la machine et laissez-la refroidir avant de la nettoyer. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le boîtier, en évitant les produits chimiques qui pourraient endommager la surface.
- 4. **Stockage et sécurité des accessoires:**
 - Conservez les accessoires, tels que le portafiltre, dans un endroit sec pour éviter la corrosion.
 - Rangez les moulins à lait et les mousseurs de manière à ce qu'ils ne puissent pas être activés accidentellement.

Précautions supplémentaires

- **Protection de l'environnement:**
 - Les machines à café et les accessoires usagés doivent être mis au rebut dans les points de collecte des équipements électriques, conformément aux réglementations locales.
 - Les filtres usagés et les détartrants usagés doivent également être éliminés dans le respect de l'environnement.
- **Économie d'énergie:**
 - Éteignez l'appareil après utilisation et débranchez-le de l'alimentation électrique si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
 - Assurez-vous que la fonction d'arrêt automatique (si disponible) est activée.

GR

Προειδοποιήσεις και πληροφορίες ασφαλείας

Όλες οι πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης. Πριν τη χρησιμοποιήσετε, διαβάστε το περιεχόμενό της και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτήν.

Διαβάστε επίσης τις ακόλουθες πληροφορίες πριν από τη χρήση:

Προειδοποιήσεις για τη χρήση

1. **Ασφάλεια για τα παιδιά:**
 - Οι καφετιέρες και τα αξεσουάρ τους δεν προορίζονται για χρήση από παιδιά. Φυλάξτε τις συσκευές μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την τυχαία έναρξη λειτουργίας ή την επαφή με καυτά μέρη.
 - Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση ασφαλείας κατά το χειρισμό της συσκευής για να αποφύγετε εγκαύματα ή άλλους τραυματισμούς.
2. **Κίνδυνος εγκαυμάτων:**
 - Το καυτό νερό, ο ατμός και τα θερμαινόμενα μέρη της καφετιέρας (π.χ. φιάλη, ακροφύσιο για τον αφρόγαλα) μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Χρησιμοποιείτε τη μηχανή προσεκτικά, κρατώντας την από τις μονωμένες λαβές.
 - Μην αγγίζετε καυτές επιφάνειες αμέσως μετά το τέλος της λειτουργίας της συσκευής.
3. **Ηλεκτρική ασφάλεια:**
 - Βεβαιωθείτε ότι η καφετιέρα είναι συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα που πληροί τις προδιαγραφές της.
 - Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος, το φως ή το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά.
 - Ποτέ μην βυθίζετε τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής σε νερό.
4. **Λειτουργία των αξεσουάρ:**
 - Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε μύλους καφέ ή άλλες συσκευές κοπής για να αποφύγετε τραυματισμούς.
 - Βεβαιωθείτε ότι το πορταφίλτρο (φιάλη) είναι σωστά τοποθετημένο πριν ξεκινήσετε την παρασκευή καφέ.
5. **Προστασία από υπερθέρμανση:**
 - Μην χρησιμοποιείτε την καφετιέρα για μεγάλα χρονικά διαστήματα χωρίς διακοπή, εάν ο κατασκευαστής συνιστά όρια χρόνου λειτουργίας.
 - Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα εξαερισμού της μηχανής δεν είναι φραγμένα.

Πληροφορίες για τη σωστή χρήση

1. **Προετοιμασία της συσκευής για λειτουργία:**
 - Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης και εκτελέστε τις συνιστώμενες προπαρασκευαστικές ενέργειες, όπως το ξέπλυμα ή το πέρασμα νερού από τη μηχανή.
 - Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη με τη σωστή ποσότητα νερού και ότι τα εξαρτήματα, όπως τα φίλτρα πορτ-μπαγκάζ ή τα ακροφύσια, είναι σωστά τοποθετημένα.
2. **Λειτουργία των συσκευών:**
 - Για την παρασκευή καφέ, χρησιμοποιείτε μόνο πόσιμο νερό και αλεσμένο καφέ ή καφέ σε κόκκους κατάλληλο για τον τύπο της μηχανής.
 - Αδειάζετε τακτικά το δίσκο σταγόνων και το δοχείο αλεσμένου καφέ για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία της μηχανής.
 - Καθαρίστε το ακροφύσιο αφρισμού γάλακτος αμέσως μετά τη χρήση για να αποφύγετε το ξερό γάλα και την παρεμπόδιση της ροής ατμού.
3. **Συντήρηση και καθαρισμός:**
 - Αφαιρείτε τακτικά τα άλατα από την καφετιέρα χρησιμοποιώντας ειδικά μέσα αφαίρεσης αλάτων σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
 - Αποσυνδέστε τη μηχανή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει πριν από τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε το περίβλημα, αποφεύγοντας χημικές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
4. **Αποθήκευση και ασφάλεια των αξεσουάρ:**

- Αποθηκεύστε τα αξεσουάρ, όπως το φίλτρο πορτά, σε στεγνό μέρος για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Αποθηκεύστε τον μύλο γάλακτος και τον αφρολέβητα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορούν να ενεργοποιηθούν κατά λάθος.

Πρόσθετες προφυλάξεις

- **Προστασία του περιβάλλοντος:**
 - Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες καφετιέρες και τα αξεσουάρ σε σημεία συλλογής ηλεκτρικού εξοπλισμού σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
 - Τα παλιά φίλτρα και τα χρησιμοποιημένα μέσα αφαίρεσης αλάτων πρέπει επίσης να απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
- **Εξοικονόμηση ενέργειας:**
 - Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - Βεβαιωθείτε ότι έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης (εάν υπάρχει).

DE

Warnungen und Sicherheitshinweise

Alle Informationen zur Bedienung des Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt der Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen.

Lesen Sie auch die folgenden Informationen vor dem Gebrauch:

Warnhinweise zum Gebrauch

1. **Kindersicherheit:**
 - Kaffeemaschinen und deren Zubehör sind nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Bewahren Sie die Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Einschalten oder den Kontakt mit heißen Teilen zu vermeiden.
 - Halten Sie Kinder bei der Bedienung des Geräts in sicherer Entfernung, um Verbrennungen oder andere Verletzungen zu vermeiden.
2. **Gefahr von Verbrennungen:**
 - Heißes Wasser, Dampf und heiße Teile der Kaffeemaschine (z. B. Kolben, Milchaufschäumdüse) können Verbrennungen verursachen. Verwenden Sie die Maschine vorsichtig und halten Sie sie an den isolierten Griffen.
 - Berühren Sie keine heißen Oberflächen unmittelbar nach Beendigung des Betriebs des Geräts.
3. **Elektrische Sicherheit:**

- Stellen Sie sicher, dass die Kaffeemaschine an eine Steckdose angeschlossen ist, die ihren Spezifikationen entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel, der Stecker oder das Gehäuse beschädigt ist.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Geräts niemals in Wasser ein.
- 4. **Betrieb des Zubehörs:**
 - Seien Sie beim Umgang mit Kaffeemühlen oder anderen Schneidegeräten vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Siebträger (Kolben) richtig aufgesetzt ist, bevor Sie mit dem Kaffeebrühen beginnen.
- 5. **Schutz vor Überhitzung:**
 - Benutzen Sie die Kaffeemaschine nicht über längere Zeiträume ohne Unterbrechung, wenn der Hersteller Betriebszeitbeschränkungen empfiehlt.
 - Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert sind.

Hinweise zum richtigen Gebrauch

1. **Das Gerät für den Betrieb vorbereiten:**
 - Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung und führen Sie die empfohlenen Vorbereitungsschritte durch, wie z. B. das Spülen oder Durchlaufenlassen von Wasser durch das Gerät.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank mit der richtigen Wassermenge gefüllt ist und dass Zubehöerteile, wie z. B. Portfilter oder Düsen, richtig angebracht sind.
2. **Betrieb der Geräte:**
 - Verwenden Sie für die Kaffeezubereitung nur Trinkwasser und gemahlene Kaffeebohnenkaffee, der für den jeweiligen Gerätetyp geeignet ist.
 - Leeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter regelmäßig, um den einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten.
 - Reinigen Sie die Milchaufschäumdüse sofort nach Gebrauch, um eingetrocknete Milch und einen blockierten Dampfstrom zu vermeiden.
3. **Wartung und Reinigung:**
 - Entfernen Sie regelmäßig Kalkablagerungen in der Kaffeemaschine mit speziellen Entkalkungsmitteln gemäß den Empfehlungen des Herstellers.
 - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein feuchtes Tuch und vermeiden Sie Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen könnten.
4. **Lagerung und Sicherheit des Zubehörs:**
 - Bewahren Sie Zubehöerteile, wie z. B. den Siebträger, an einem trockenen Ort auf, um Korrosion zu vermeiden.
 - Bewahren Sie Milchzerkleinerer und Milchaufschäumer so auf, dass sie nicht versehentlich aktiviert werden können.

Zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen

- **Schutz der Umwelt:**
 - Entsorgen Sie gebrauchte Kaffeemaschinen und Zubehöerteile bei den Sammelstellen für Elektrogeräte entsprechend den örtlichen Vorschriften.
 - Alte Filter und verbrauchte Entkalkungsmittel sollten ebenfalls umweltgerecht entsorgt werden.
- **Energiesparen:**

- Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Vergewissern Sie sich, dass die automatische Abschaltfunktion (falls vorhanden) aktiviert ist.

RO

Avertismente și informații de siguranță

Toate informațiile referitoare la funcționarea aparatului pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare. Înainte de a-l utiliza, citiți conținutul acestuia și urmați instrucțiunile cuprinse în el.

De asemenea, citiți următoarele informații înainte de utilizare:

Avertismente pentru utilizare

1. Siguranța copiilor:

- Aparatele de cafea și accesoriile acestora nu sunt destinate utilizării de către copii. Țineți aparatele departe de îndemâna copiilor pentru a evita pornirea accidentală sau contactul cu părțile fierbinți.
- Țineți copiii la o distanță sigură atunci când aparatul este în funcțiune pentru a evita arsurile sau alte leziuni.

2. Risc de arsuri:

- Apa fierbinte, aburul și părțile încălzite ale aparatului de cafea (de exemplu, flaconul, duza de spumare a laptelui) pot provoca arsuri. Utilizați aparatul cu atenție, ținându-l de mânerle izolate.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți imediat după ce aparatul a terminat de funcționat.

3. Siguranța electrică:

- Asigurați-vă că aparatul de cafea este conectat la o priză electrică care respectă specificațiile sale.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare, fișa sau carcasa sunt deteriorate.
- Nu scufundați niciodată părțile electrice ale aparatului în apă.

4. Funcționarea accesoriilor:

- Aveți grijă când manevrați râșnițele de cafea sau alte dispozitive de tăiere pentru a evita rănirea.
- Asigurați-vă că portafilterul (flaconul) este atașat corect înainte de a începe prepararea cafelei.

5. Protecție împotriva supraîncălzirii:

- Nu utilizați aparatul de cafea pentru perioade lungi de timp fără întrerupere dacă producătorul recomandă limite de timp de funcționare.
- Asigurați-vă că orificiile de ventilație ale aparatului nu sunt blocate.

Informații privind utilizarea corectă

1. **Pregătirea aparatului pentru funcționare:**
 - Înainte de prima utilizare, citiți manualul de instrucțiuni și efectuați pașii pregătitori recomandați, cum ar fi clătirea sau trecerea apei prin aparat.
 - Asigurați-vă că rezervorul de apă este umplut cu cantitatea corectă de apă și că accesoriile, cum ar fi portafiltrele sau duzele, sunt fixate corect.
2. **Funcționarea aparatelor:**
 - Pentru prepararea cafelei, utilizați numai apă potabilă și cafea măcinată sau în boabe potrivită pentru tipul aparatului.
 - Goliți regulat tava de picurare și recipientul pentru zaț pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului.
 - Curățați duza de spumare a laptelui imediat după utilizare pentru a evita uscarea laptelui și blocarea fluxului de abur.
3. **Întreținere și curățare:**
 - Îndepărtați în mod regulat calcarul din mașina de cafea folosind agenți de detartrare dedicați, în conformitate cu recomandările producătorului.
 - Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de curățare. Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța carcasa, evitând substanțele chimice care pot deteriora suprafața.
4. **Depozitarea și siguranța accesoriilor:**
 - Depozitați accesoriile, cum ar fi portafilterul, într-un loc uscat pentru a evita coroziunea.
 - Depozitați râșnițele de lapte și spumatorul în așa fel încât să nu poată fi activate accidental.

Precauții suplimentare

- **Protecția mediului:**
 - Aruncați aparatele de cafea și accesoriile uzate la punctele de colectare a echipamentelor electrice în conformitate cu reglementările locale.
 - Filtrele vechi și agenții de detartrare uzați trebuie, de asemenea, să fie eliminați într-un mod ecologic.
- **Economisirea energiei:**
 - Opriti aparatul după utilizare și deconectați-l de la sursa de alimentare dacă nu urmează să fie utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
 - Asigurați-vă că funcția de oprire automată (dacă este disponibilă) este activată.

SK

Upozornenia a bezpečnostné informácie

Všetky informácie týkajúce sa prevádzky spotrebiča nájdete v návode na obsluhu. Pred jeho použitím si prečítajte jeho obsah a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

Pred použitím si prečítajte aj nasledujúce informácie:

Upozornenia pri používaní

- Bezpečnosť detí:**
 - Kávovary a ich príslušenstvo nie sú určené na používanie deťmi. Spotrebiče uchovávajú mimo dosahu detí, aby nedošlo k náhodnému spusteniu alebo kontaktu s horúcimi časťami.
 - Pri obsluhu spotrebiča udržiavajte deti v bezpečnej vzdialenosti, aby nedošlo k popáleniu alebo inému poraneniu.
- Riziko popálenia:**
 - Horúca voda, para a zahriate časti kávovaru (napr. banka, tryska na napenenie mlieka) môžu spôsobiť popáleniny. Kávovar používajte opatrne a držte ho za izolované rukoväte.
 - Nedotýkajte sa horúcich povrchov bezprostredne po skončení prevádzky spotrebiča.
- Elektrická bezpečnosť:**
 - Uistite sa, že je kávovar zapojený do elektrickej zásuvky, ktorá spĺňa jeho špecifikácie.
 - Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel, zástrčka alebo kryt.
 - Nikdy neponárajte elektrické časti spotrebiča do vody.
- Prevádzka príslušenstva:**
 - Pri manipulácii s mlynčekmi na kávu alebo inými rezacími zariadeniami buďte opatrní, aby nedošlo k poraneniu.
 - Pred začatím varenia kávy sa uistite, že je portafilter (banka) správne nasadený.
- Ochrana pred prehriatím:**
 - Nepoužívajte kávovar dlhý čas bez prerušenia, ak výrobca odporúča prevádzkové časové obmedzenia.
 - Uistite sa, že vetracie otvory kávovaru nie sú zablokované.

Informácie o správnom používaní

- Príprava spotrebiča na prevádzku:**
 - Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu a vykonajte odporúčané prípravné kroky, ako je opláchnutie alebo prečerpanie vody cez kávovar.
 - Uistite sa, že nádrž na vodu je naplnená správnym množstvom vody a že príslušenstvo, ako sú portafiltre alebo trysky, je správne pripojené.
- Prevádzka spotrebičov:**
 - Na prípravu kávy používajte len pitnú vodu a mletú alebo zrnkovú kávu vhodnú pre daný typ prístroja.
 - Pravidelne vyprázdňujte odkvapkávaciu misku a nádobu na kávovú usadeninu, aby ste zabezpečili správnu prevádzku prístroja.
 - Trysku na napenenie mlieka vyčistite ihneď po použití, aby ste zabránili zaschnutiu mlieka a zablokovaniu toku pary.
- Údržba a čistenie:**
 - Pravidelne odstraňujte vodný kameň z kávovaru pomocou špeciálnych prostriedkov na odstraňovanie vodného kameňa podľa odporúčaní výrobcu.
 - Pred čistením odpojte kávovar od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť. Na čistenie krytu používajte vlhkú handričku a vyhýbajte sa chemikáliám, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Skladovanie a bezpečnosť príslušenstva:**
 - Príslušenstvo, ako je napríklad portafilter, skladujte na suchom mieste, aby nedošlo ku korózii.

- Mlynček na mlieko a napeňovač mlieka skladujte tak, aby sa nemohli náhodne aktivovať.

Ďalšie bezpečnostné opatrenia

- **Ochrana životného prostredia:**
 - Použité kávovary a príslušenstvo zlikvidujte na zberných miestach elektrospotrebičov v súlade s miestnymi predpismi.
 - Staré filtre a použité prostriedky na odstraňovanie vodného kameňa by sa tiež mali likvidovať ekologickým spôsobom.
- **Úspora energie:**
 - Po použití spotrebič vypnite a odpojte ho od elektrickej siete, ak sa nebude dlhší čas používať.
 - Uistite sa, že je aktivovaná funkcia automatického vypnutia (ak je k dispozícii).

HU

Figyelmeztetések és biztonsági információk

A készülék működésével kapcsolatos minden információ megtalálható a kezelési útmutatóban. Használat előtt olvassa el annak tartalmát, és kövesse az abban foglalt utasításokat.

Használat előtt olvassa el a következő információkat is:

A használatra vonatkozó figyelmeztetések

1. **Gyermekbiztonság:**
 - A kávéfőzőt és tartozékait nem gyermekek általi használatra szánják. Tartsa a készülékeket gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy elkerülje a véletlen beindulást vagy a forró részekkel való érintkezést.
 - Tartsa a gyermekeket biztonságos távolságban, amikor a készülék üzemel, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy más sérüléseket.
2. **Égési sérülések veszélye:**
 - A forró víz, a gőz és a kávéfőző felhevített részei (pl. flaska, tejhabosító fúvóka) égési sérüléseket okozhatnak. Használja a készüléket óvatosan, a szigetelt fogantyúknál fogva.
 - Ne érintse meg a forró felületeket közvetlenül a készülék működése után.
3. **Elektromos biztonság:**
 - Győződjön meg róla, hogy a kávéfőzőt olyan elektromos konnektorba csatlakoztatta, amely megfelel a specifikációinak.
 - Ne használja a készüléket, ha a tápkábel, a dugó vagy a készülékház sérült.
 - Soha ne merítse a készülék elektromos részeit vízbe.
4. **A tartozékok működtetése:**

- A sérülések elkerülése érdekében legyen óvatos a kávédarálók vagy más vágóeszközök kezelésénél.
 - A kávéfőzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a portafilter (flaska) megfelelően fel van-e szerelve.
- 5. Védelem a túlmelegedés ellen:**
- Ne használja a kávéfőzőt hosszú ideig megszakítás nélkül, ha a gyártó működési időkorlátokat javasol.
 - Ügyeljen arra, hogy a gép szellőzőnyílásai ne legyenek elzárva.

A helyes használatra vonatkozó információk

- 1. A készülék működésre való előkészítése:**
 - Az első használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és végezze el az ajánlott előkészítő lépéseket, például öblítse át a gépet vagy futtasson át rajta vizet.
 - Győződjön meg arról, hogy a víztartály a megfelelő mennyiségű vízzel van feltöltve, és hogy a tartozékok, mint például a portaszűrők vagy a fűvókák megfelelően fel vannak szerelve.
- 2. A készülékek üzemeltetése:**
 - A kávé elkészítéséhez csak ivóvizet és a gép típusának megfelelő őrölt vagy babkávét használjon.
 - A gép megfelelő működése érdekében rendszeresen ürítse ki a csepegtető tálcát és a kávézacc-tartályt.
 - Használat után azonnal tisztítsa meg a tejhabosító fűvókát, hogy elkerülje a beszáradt tejet és az elakadt gőzáramlást.
- 3. Karbantartás és tisztítás:**
 - Rendszeresen távolítsa el a kávégépből a vízkövet a gyártó ajánlásainak megfelelően, erre a célra kifejlesztett vízköoldó szerekkel.
 - Húzza ki a gépet a hálózathoz, és tisztítás előtt hagyja kihűlni. A ház tisztításához nedves ruhát használjon, kerülje a felületet károsító vegyszereket.
- 4. A tartozékok tárolása és biztonsága:**
 - A tartozékokat, például a portafiltert, a korrózió elkerülése érdekében száraz helyen tárolja.
 - A tejdarálót és a tejhabosítót úgy tárolja, hogy véletlenül se lehessen aktiválni.

További óvintézkedések

- **Környezetvédelem:**
 - A használt kávégépeket és tartozékokat a helyi előírásoknak megfelelően az elektromos berendezések gyűjtőhelyein kell ártalmatlanítani.
 - A régi szűrőket és a használt vízköoldó szereket szintén környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.
- **Energiatakarékosság:**
 - Használat után kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja.
 - Győződjön meg arról, hogy az automatikus kikapcsolási funkció (ha van) be van kapcsolva.

